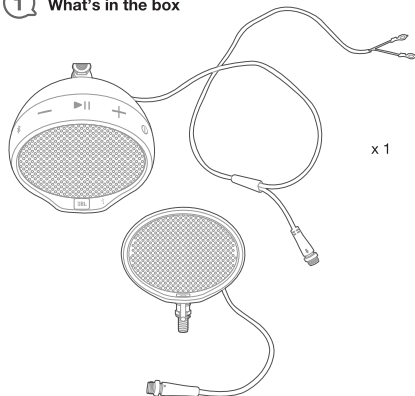




# CRUISE



## 1 What's in the box



Contenu de la boîte / Contenido de la caja / Conteúdo da caixa / Lieferumfang / Contenido della confezione / Inhoud van de doos / Pakkauksen sisältö / Содержимое коробки / Förpackningsinnehåll / Det er der i kassen / 内容物 / Zawartość opakowania / 包装盒内容物 / Kutu içeriği

### Design for M10 PE bag



M10 bolt  
x 2



M10 Adjust screw  
x 2



M10 Nut  
x 4



Φ10.5 Spring  
washer for M10  
x 4



Φ10.5 washer for M10  
x 4

Design du sachet PE M10 / Diseño para bolsa de polietileno tipo M10 / Design para bolsa PE M10 / Ausstattung des M10-PE-Beutels / Busta per standard M10 PE / Ontwerp voor M10 PE-tas / M10-PE-pussi / Схема ПЭ пакета для M10 / Design för M10 PE-väska / Design til M10 PE-pose / M10 サイズ添付品の内容 / Torba PE dla modelu M10 / 專為 M10 設計 PE 袋 / M10 PE çantaya uygun tasarin

M10 Adjust screw / Vis de réglage M10 / Tornillo de ajuste M10 / Parafuso de ajuste M10 / M10-Stellschraube / Vite di regolazione M10 / M10 stelschroef / M10-säätöruuvi / Регулировочный винт M10 / Justeringsskruv, M10 / M10-justeringsskrue / M10調節ネジ / Sruba regulacyjna M10 / M10 調整螺絲 / M10 Ayar vidasi

M10 Nut / Écrou M10 / Tuerca M10 / Porca M10 / Mutter M10 / Dado M10 / M10 moer / M10-mutteri / Гайка M10 / Mutter, M10 / M10-motrik / M10ナット / Nakrętką M10 / M10 螺母 / M10 Somun

M10 bolt / Boulon M10 / Perno M10 / Parafuso M10 / M10-Schraube / Bullone M10 / M10 bout / M10-pultti / Болт M10 / Bolt, M10 / M10-bolt / M10ボルト / Sworzeń M10 / M10 螺栓 / M10 cvata

Φ10.5 washer / Rondelle 10,5 Φ / Arandela Φ10,5 / Arruela Φ10,5 / Unterlegscheibe Φ 10,5 mm / Rondella Φ 10,5 mm / Φ10,5 sluitring / 10,5-aluslaatta / Шайба Φ10,5 / Mutterbricke, Φ10,5 / Φ10,5 sprændeskive / Φ10,5ワッシャ / Podkładka Φ10,5 / Φ10,5 墊圈 / 10,5Φ pul

Φ10.5 spring washer / Rondelle ressort 10,5 Φ / Arandela de resorto Φ10,5 / Arruela de presión Φ10,5 / Federscheibe Φ 10,5 mm / Rondella elastica Φ 10,5 mm / Φ10,5 veering / 10,5-joustolaatta / Пружинная шайба Φ10,5 / Fjäderbricke, Φ10,5 / Φ10,5 låseskive / Φ10,5スプリングワッシャ / Podkładka sprężysta Φ10,5 / Φ10,5 彈簧墊圈 / 10,5Φ yaylı pul

### Design for M8 PE bag



Adjust screw M8  
x 2



M8\*60 bolt  
x 2

Design du sachet PE M8 / Diseño para bolsa de polietileno tipo M8 / Design para bolsa PE M8 / Ausstattung des M8-PE-Beutels / Busta per standard M8 PE / Ontwerp voor M8 PE-tas / M8-PE-pussi / Схема ПЭ пакета для M8 / Design för M8 PE-väska / Design til M8 PE-pose / M8 サイズ 添付品の内容 / Torba PE dla modelu M8 / 專為 M8 設計 PE 袋 / M8 PE çantaya uygun tasarım

**M8\*60 bolt** / Boulon M8\*60 / Perno M8\*60 / Parafuso M8\*60 / Schraube M8 x 60 / Bullone M8x60 / M8\*60 bout / M8 x 60 -pultti / Болт M8\*60 / Bult, M8 x 60 / M8\*60-bolt / M8\*60 Болт / Sworzeń M8\*60 / M8\*60 螺栓 / M8\*60 civata

**Adjust screw M8** / Vis de réglage M8 / Tornillo de ajuste M8 / Parafuso de ajuste M8 / Stellschraube M8 / Vite di regolazione M8 / Stelschroef M8 / M8-säätöruuvi / Регулировочный винт M8 / Justeringsskruv, M8 / Justeringsskrue M8 / M8調節ネジ / Sruba regulijuća M8 / M8 調整螺絲 / Ayar vidasi M8

## Design for Design for Harley Davidson 1200 custom PE bag



UNF5/16\* Adjust screw  
x 2



UNF5/16\* Nut  
x 2



M8\*90 bolt  
x 2

Design du sachet PE Harley Davidson 1200 custom / Diseño para bolsa de polietileno para la motocicleta Harley Davidson 1200 Custom / Projeto de design para bolsa PE Harley Davidson 1200 custom / Ausstattung des Harley Davidson 1200 Custom-PE-Beutels / Busta per standard Harley Davidson 1200 custom PE / Ontwerp voor Harley Davidson 1200 custom PE-tas / Harley Davidson 1200 Custom -PE-pussi / Схема ПЭ пакета для Harley Davidson 1200 custom / Design för Harley Davidson 1200 custom PE-väska / Designet til specialfremstillet Harley Davidson 1200 PE-pose / Harley Davidson 1200 カスタム用

添付品の内容 / Torba PE na spersonalizowane elementy do modelu Harley Davidson 1200 / 專為 Harley Davidson 1200 改裝款設計 PE 袋 / Özel yapım Harley Davidson 1200 PE çantaya uygun tasarım

**M8\*90 bolt** / Boulon M8\*90 / Perno M8\*90 / Parafuso M8\*90 / Schraube M8 x 90 / Bullone M8x90 / M8\*90 bout / M8 x 90 -pultti / Болт M8\*90 / Bult, M8 x 90 / M8\*90-bolt / M8\*90 Болт / Sworzeń M8\*90 / M8\*90 螺栓 / M8\*90 civata

**UNF5/16\* Adjust screw** / Vis de réglage UNF5/16\* / Tornillo de ajuste UNF5/16\* / Parafuso de ajuste UNF5/16\* / Stellschraube UNF 5/16\* / Vite di regolazione UNF 5/16\* / UNF5/16\* stelschroef / UNF5/16\*-säätöruuvi / Регулировочный винт UNF5/16\* (40,64 см) / Justeringsskruv, UNF5/16\* / UNF5/16\* justeringsskrue / UNF5/16\* 調節ネジ / Sruba regulacyjna UNF5/16\* / UNF5/16\* 調整螺絲 / UNF5/16\* (8 mm) Ayar vidasi

**UNF5/16\* Nut** / Ecrou UNF5/16\* / Tuercia UNF5/16\* / Porca UNF5/16\* / Mutter UNF 5/16\* / Dado UNF 5/16\* / UNF5/16\* moer / UNF5/16\*-mutteri / Гайка UNF5/16\* (40,64 см) / Mutter, UNF5/16\* / UNF5/16\* motrik / UNF5/16\* ナット / Nakrętka UNF5/16\* / UNF5/16\* 螺母 / UNF5/16\* (8 mm) Somun

## Share parts for M8 & Harley Davidson 1200 custom PE bag



M8 Nut  
x 6



Ø8.5 Spring washer  
x 8



Ø8.5 washer  
x 8

Pièces détachées pour sachet PE M8 et Harley Davidson 1200 custom / Piezas compartidas para la bolsa de polietileno tipo M8 y para la motocicleta Harley Davidson 1200 Custom / Peças para bolsa PE para M8 e Harley Davidson 1200 custom / Gemeinsame Teile für M8- und Harley Davidson 1200 Custom-PE-Beutel / Busta con parti condivise per standard M8 e Harley Davidson 1200 custom PE / Reserveonderdelen voor M8 en Harley Davidson 1200 custom PE-tas / M8- ja Harley Davidson 1200 Custom -PE-pussien yhteiset osat / ПЭ пакет с запчастями для M8 и Harley Davidson 1200 custom / Reservdelar för M8 och Harley Davidson 1200 custom PE-väska / Reservdelele til M8 og specialfremstillet Harley Davidson 1200 PE-pose / M8サイズと Harley Davidson 1200 カスタム用共通の添付品の

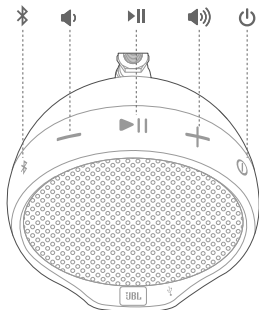
内容 / Części dzielone do torby na elementy do modelu M8 oraz spersonalizowane elementy do modelu Harley Davidson 1200 / M8 和 Harley Davidson 1200 改装款 PE 袋 共用零件 / M8 ve özel yapım Harley Davidson 1200 PE çanta için ortak parçalar

M8 Nut / Écrou M8 / Tuerca M8 / Porca M8 / Mutter M8 / Dado M8 / M8 moer / M8-mutteri / Гайка M8 / Mutter, M8 / M8-motrik / M8ナット / Nakrętką M8 / M8 螺母 / M8 Somun

Ø8.5 Spring washer / Rondelle ressort Ø8,5 mm / Arandela de resorte Ø8,5 / Arruela de pressão Ø8,5 / Federscheibe ø 8,5 mm / Rondella elastica ø 8,5 mm / Ø8,5 veering / 8,5-joustolaatta / Пружинная шайба Ø8,5 / Fjäderbricka, Ø8,5 / Ø8,5 låseskive / Ø8.5スプリングワッシャー / Podkladka sprężysta Ø8,5 / Ø8.5 彈簧墊圈 / Ø8,5 Yaylı pul

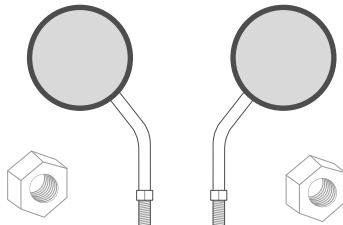
Ø8.5 washer / Rondelle Ø8,5 mm / Arandela Ø8,5 / Arruela Ø8,5 / Unterlegscheibe Ø 8,5 mm / Rondella Ø 8,5 mm / Ø8,5 sluitring / Ø8,5-aluslaatta / Шайба Ø8,5 / Mutterbricka, Ø8,5 / Ø8,5 sprændeskive / Ø8.5ワッシャー / Podkladka Ø8,5 / Ø8.5 墊圈 / Ø8,5 pul

## 2 Buttons



Boutons / Botones / Botões / -Tasten / Pulsanti / Knoppen / Rainikket / Кнопки / Кnapper / Knapper / ボタン / Przyciski / 按鈕 / Dügmeleer

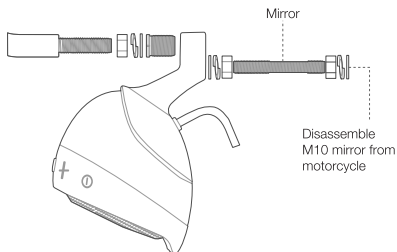
## 3 Design for motorcycles' mirror screw type M8, M10 and Harley Davidson 1200 custom



Design pour vis de rétroviseurs motos de types M8, M10 et Harley Davidson 1200 custom / Diseño para tornillos de espejo de motocicleta tipo M8 y M10 y para la motocicleta Harley Davidson 1200 Custom / Projetado para retrovisores de motocicletas com parafusos tipo M8, M10 e Harley Davidson 1200 custom / Spiegelschrauben für Motorräder in den Ausführungen M8, M10 und Harley Davidson 1200 Custom / Progettato per le viti degli specchietti retrovisori delle moto di tipo M8, M10 e Harley Davidson 1200 custom / Ontwerp voor spiegel op motorfiets Schroeftype M8, M10 en Harley Davidson 1200 custom / Harley Davidson 1200 Custom -moottoripyörän peilien ruuvityypit: M8 ja M10 / Схема для зеркального винта мотоцикла типов M8, M10 и Harley Davidson 1200 custom / Design för motorcykelspegelskrur, typ M8, M10 och Harley Davidson 1200 custom / Design til motorcykel-spejle, skruetype M8, M10 og Harley Davidson 1200 specialfremstillet / オートバイミラーのネジタイプM8、M10、Harley Davidson 1200カスタム用 / Model šrubby do lusterka motocyklowego z gwintem M8, M10 oraz spersonalizowana wersja do modelu Harley Davidson 1200 / 為重車後照鏡螺絲類型 M8、M10 和 Harley Davidson 1200 改装款精心設計 / M8, M10 ve özel yapım Harley Davidson 1200 motosiklet aynası vida türlerine uygun tasarım

## 4 Installation of speaker for M10 screw type

### 1. Disassemble left M10 mirror from motorcycle



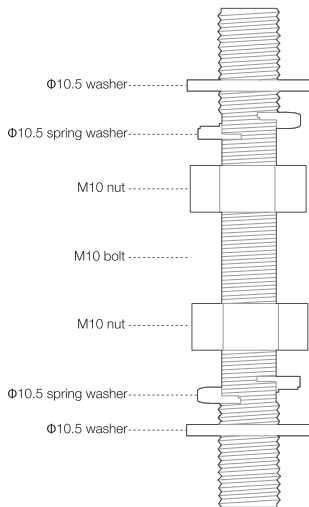
Vis de type M10 pour montage d'enceinte / Instalación de altavoz con tornillo M10 / Instalação do alto-falante para parafuso tipo M10 / Lautsprechermontage für Schraubentyp M10 / Installazione del diffusore per vite tipo M10 / Installatie luidspreker voor schroeftype M10 / Kaiuttimien asennus M10-ruuvityyppillä / Установка акустической системы для винта типа M10 / Installation av högtalare för M10-skruv / Montering af højttaler til M10-skruetype / ネジタイプM10でのスピーカーの取り付け / Instalacja głośnika w przypadku śrub M10 / 安裝 M10 螺絲類型的喇叭 / M10 vida türü için hoparlör kurulumu

Démontez le rétroviseur M10 gauche de la moto / Desmonte el espejo izquierdo tipo M10 de la motocicleta / Remova o retrovisor M10 esquerdo da motocicleta / Linken M10-Spiegel vom Motorrad abbauen / Smontare lo specchietto sinistro M10 dalla moto / Demonteer M10 linkerspiegel van motorfiets / Irrota vasen M10-peili moottoripyörästä / Демонтируйте левое зеркало M10 на мотоцикле / Demontera vänster M10-spegel från motorcykeln / Afmonter venstre M10-spejl fra motorcyklen / 左のM10ミラーをオートバイから取り外す / Zdemontuj w motocyklu lewe lusterko z gwintem M10 / 拆卸重車的左側 M10 後照鏡 / Sol M10 aynayı motosikletten sökün

**Mirror** / Rétroviseur / Espejo / Retrovisor / Spiegel / Specchietto / Spiegel / Peili / Зеркало / Spejel / Spejl / ミラー / Lusterko / 後照鏡 / Ayna

Disassemble M10 mirror from motorcycle / Démontez le rétroviseur M10 de la moto / Desmonte el espejo tipo M10 de la motocicleta / Remova o retrovisor M10 da motocicleta / M10-Spiegel vom Motorrad abbauen / Smontare lo specchietto M10 dalla moto / Demonteer M10 spiegel van motorfiets / Irrota M10-peili moottoripyörästä / Демонтируйте зеркало M10 на мотоцикле / Demontera M10-spegeln från motorcykeln / Afmonter M10-spejl fra motorcyklen / M10ミラーをオートバイから取り外す / Zdemontuj w motocyklu lusterko z gwintem M10 / 拆卸重車的 M10 後照鏡 / M10 aynayı motosikletten sökün

### 2. Take the M10 bolt with M10 nut 2pcs, $\Phi 10.5$ washer 2pcs and $\Phi 10.5$ spring washer 2pcs from M10 PE bag



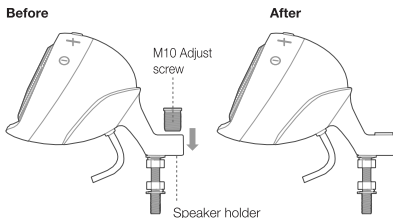
2. Prendre le boulon M10 et les 2 écrous M10, les 2 rondelles  $10,5 \Phi$  et les 2 rondelles ressort  $10,5 \Phi$  du sachet PE M10 / Haga uso del perno M10 con dos tuercas M10, dos arandelas  $\Phi 10,5$  y dos arandelas de resorte  $\Phi 10,5$  de la bolsa de polietileno



orificio del espejo de la motocicleta / Aperte o parafuso M10 no furo do retrovisor da motocicleta / M10-Schraube in die Bohrung für den Motorradspiegel schrauben / Avvitare il bullone M10 nel foro per lo specchio sulla moto / Draai M10 bout in gat voor spiegel op motorfiets / Ruuvaa M10-pultti moottoriyrän peilin aukkoon / Завинтите болт M10 в отверстие зеркала мотоцикла / Skruva fast M10-bulten i hälet på motorcykelns spegel / Skru M10-bolten i motorcykelspejilul / M10ボルトをオートバイのミラー用穴に取り付ける / Wkręć sworzeń M10 w otwór na lustro motocyklowe / 將 M10 螺栓鎖入 重車後照鏡孔 / M10 cwatayi motosiklet ayna deligine vidalayin

**Motorcycle mirror hole** / Trou du rétroviseur moto / Orificio del espejo de la motocicleta / Furo do retrovisor da motocicleta / Bohrung für Motorradspiegel / Foro per lo specchio sulla moto / Gat voor spiegel op motorfiets / Moottoriyrän peilin aukko / Отверстие зеркала мотоцикла / Motorcykelns spegélhåll / Motorcykelspejilul / オートバイのミラー用穴 / Otwór na lustro motocyklowe / 重車後照鏡孔 / Motosiklet ayna deligi

## 5. Screw M10 Adjust screw into left speaker holder hole

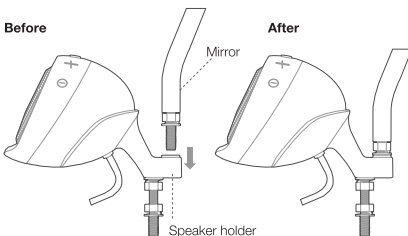


Visser la vis de réglage M10 dans le trou du support d'enceinte gauche / Atornille el tornillo de ajuste M10 en el orificio del soporte del altavoz izquierdo / Aperte o parafuso de ajuste M10 no furo do suporte do alto-falante esquerdo / M10-Stellschraube in die linke Bohrung für die Lautsprecherhalterung schrauben / Avvitare la vite di regolazione M10 nel foro del supporto sinistro del diffusore / Draai M10 stelschroef in gat voor linker luidsprekerhouder / Ruuvaa M10-säätöruuvi vasemman kaiuttimen pidikkeen aukkoon / Завинтите регуляровочный винт M10 в отверстие держателя левого динамика / Skruva fast M10-justeringskraven i hälet på vänster högtalarhållare / Skru M10-justeringskraven i venstre højtalerholderhul / M10調節ネジを左のスピーカーホルダー用穴

に取り付ける / Wkręć śrubę regulacyjną M10 w otwór w uchwyloc lewego głośnika / 將 M10 調整螺絲鎖入左側喇叭孔 / M10 Ayar vidasin sol hoparör tutucusu deligine vidalayin

**M10 Adjust screw** / Vis de réglage M10 / Tornillo de ajuste M10 / Parafuso de ajuste M10 / M10-Stellschraube / Vite di regolazione M10 / M10 stelschroef / M10-säätöruuvi / Регуляровочный винт M10 / Justeringskrave, M10 / M10-justeringskrue / M10調節ネジ / Śruba regulacyjna M10 / M10 調整螺絲 / M10 Ayar vidasin

## 6. Screw the M10 mirror into left speaker holder



Please follow the same installation process to install the right speaker.

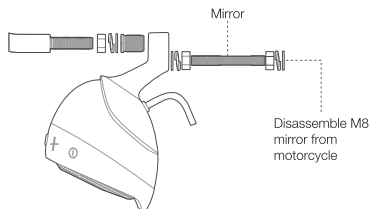
Visser le rétroviseur M10 dans le support d'enceinte gauche / Atornille el espejo de M10 en el soporte del altavoz izquierdo / Parafuso o retrovisor M10 no suporte do alto-falante esquerdo / M10-Spiegel in die linke Lautsprecherhalterung schrauben / Avvitare lo specchio M10 nel supporto sinistro del diffusore / Monteer de M10 spiegel in linker luidsprekerhouder / Ruuvaa M10-peli vasemman kaiuttimen pidikkeeseen / Завинтите зеркало M10 к держателю левого динамика / Skruva fast M10-spegeln i vänster högtalarhållare / Skru M10-spejlet i venstre højtalerholder / M10ミラーを左のスピーカーホルダーに取り付ける / Wkręć lustro z gwintem M10 w uchwyt lewego głośnika / 將 M10 後照鏡鎖入左側喇叭架 / M10 aynayı sol hoparör tutucusuna vidalayin

Suivre la même procédure d'installation pour monter l'enceinte droite. / Siga el mismo proceso de instalación para montar el altavoz derecho. / Siga o mesmo processo para instalar o alto-falante direito. / Für den rechten Lautsprecher sind dieselben Montageschritte auszuführen / Seguire le stesse istruzioni per installare il diffusore destro. / Volg dezelfde instructies voor de installatie van de rechter luidspreker / Toista samat toimenpiteet oikean kaiuttimen asentamista varten. / Повторите процесс

установки для правого динамика. / Följ samma installationsprocess för att installera höger högtalare. / Folg samme monteringsprosess for ått montere den højre højtaler. / 右のスピーカーも同じ手順で取り付けてください。 / Wykonaj te same kroki w celu zainstalowania prawego głośnika. / 請遵照相同的安裝程序來安裝右側喇叭 / Sağ hoparlörü kurmak için lütfen aynı kurulum sürecini takip edin.

## 5 Installation of speaker for M8 screw type

### 1. Disassemble M8 mirror from motorcycle



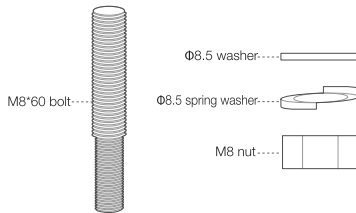
Montage d'enceinte pour vis de type M8 / Instalación de altavoz con tornillo M8 / Instalação do alto-falante para parafuso tipo M8 / Lautsprechermontage für Schraubentyp M8 / Installazione del diffusore per vite tipo M8 / Installatie luidspreker voor schroeftype M8 / Kaiuttimen asennus M8-ruuviytyypillä / Установка акустической системы для винта типа M8 / Installation av högtalare för M8-skruvur / Montering af højtaler til M8-skruetype / ネジタイプM8用スピーカーの取り付け / Instalacja głośnika w przypadku śrub M8 / 安裝 M8 螺絲類型的喇叭 / M8 vida türü için hoparlör kurulumu

Disassemble M8 mirror from motorcycle / Démontez le rétroviseur M8 de la moto / Desmonte el espejo tipo M8 de la motocicleta / Remova o retrovisor M8 da motocicleta / M8-Spiegel vom Motorrad abbauen / Smontare lo specchio M8 dalla moto / Demonteer M8 spiegel van motorfiets / Irrota M8-pelli moottoriyövästä / Демонтируйте зеркало M8 на мотоцикле / Demontera M8-spegeln från motorcykeln / Afmonter M8-spejl fra motorcyklen / M8ミラーをオートバイから取り外す / Zdemontuj w motocyklu lusterko z gwintem M8 / 拆卸重車的 M8 後照鏡 / Motosikletten M8 aynayı sökün

Disassemble M8 mirror from motorcycle / Démontez le rétroviseur M8 de la moto / Desmonte el espejo tipo M8 de la motocicleta / Remova o retrovisor M8 da motocicleta / M8-Spiegel vom Motorrad abbauen / Smontare lo specchio M8 dalla moto /

Demonteer M8 spiegel van motorfiets / Irrota M8-pelli moottoriyövästä / Демонтируйте зеркало M8 на мотоцикле / Demontera M8-spegeln från motorcykeln / Afmonter M8-spejl fra motorcyklen / M8ミラーをオートバイから取り外す / Zdemontuj w motocyklu lusterko z gwintem M8 / 拆卸重車的 M8 後照鏡 / M8 aynayı motosikletten sökün

### 2. Take the M8\*60 bolt from M8 PE bag and take M8 nut 2pcs, Ø8,5 washer 2pcs and Ø8,5 spring washer 2pcs from share part PE bag

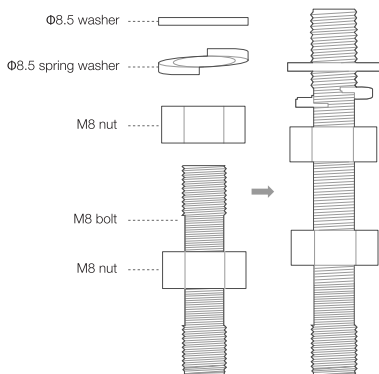


Prendre le boulon M8\*60 du sachet PE M8, les 2 écrous M8, les 2 rondelles 8,5 Ø et les 2 rondelles ressort 8,5 Ø du sachet PE de pièces détachées / Haga uso del perno M8\*60 de la bolsa de polietileno tipo M8 y de dos tuercas M8, dos arandelas Ø8,5 y dos arandelas de resorte Ø8,5 de la bolsa de polietileno (piezas compartidas) / Retire o parafuso M8\*60 da bolsa PE M8 e as duas porcas M8, duas aruelas Ø8,5 e duas aruelas de pressão Ø8,5 da bolsa de peças PE / M8 x 60-Schraube aus dem M8-PE-Beutel nehmen sowie 2 M8-Muttern, 2 Unterlegscheiben ø 8,5 mm und 2 Federscheiben ø 8,5 mm aus dem PE-Beutel für gemeinsame Teile nehmen / Prendere il bullone M8\*60 dal sacchetto M8 PE e prendere i 2 dadi M8, le 2 rondelle ø 8,5 mm e le 2 rondelle elastiche ø 8,5 mm dalla busta Parti condivise PE / Neem de M8\*60 bout uit de M8 PE-tas en neem 2x M8 moer, 2x Ø8,5 sluitring en 2x Ø8,5 veerring uit de PE-tas met reserveonderdelen / Ota M8-PE-pussista kaksi M8-pulttia, kaksi M8-mutteria, kaksi 8,5-aluslaattaa ja kaksi 8,5-juostolaattaa / Возьмите болт M8\*60 из ПЭ пакета для M8, а также гаiku M8 (2шт.), шайбу Ø8,5 (2шт.) и пружинную шайбу Ø8,5 (2шт.) из ПЭ пакета с заматчиками / Ta M8 x 60-bulten från M8 PE-väsken och ta 2 st. M8-muttrar, 2 st Ø8,5-mutterbrickor och 2 st. Ø 8,5-fjäderbrickor från PE-väsken med reservdelar / Tag M8\*60-bolten fra M8 PE-posen, og tag M8-motrik 2 stk., Ø8,5 spændeskive 2 stk. og Ø8,5 låseskive 2 stk. fra PE-reservedelsposen / M8 PEパッケージからM8\*60ボルトを取り出し、共有パー



ツペバッグからM8ナット2個、Φ8.5ワッシャ2個、Φ8.5スプリングワッシャ2個を取り出す / Wyjmij sworzeń M8\*60 z torby PE na elementy z gwintem M8 oraz wyjmij 2 szt. nakrętek M8; 2 szt. podkładek Φ8,5 i 2 szt. podkładek sprężystych Φ8,5 z torby PE na części dzielone / 從 M8 PE 袋取出 M8\*60 螺栓、從共同零件 PE 袋取出 2 個 M8 螺母、2 個 Φ8.5 墊圈和 2 個 Φ8.5 彈簧墊圈 / M8 PE çantasından M8\*60 civatayı, ortak parça PE çantasından 2 parça M8 somunu, 2 parça 8,5Φ pulu ve 2 parça 8,5Φ yaylı pulu çıkartın

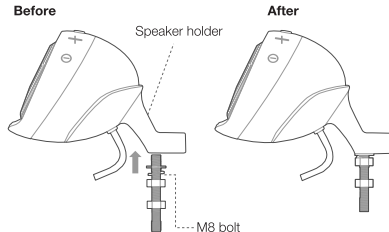
### 3. Screw M8 nut, Φ8.5 washer and Φ8.5 spring washer onto M8\*60 bolt



Visser l'écrou M8, la rondelle 8,5 Φ et la rondelle ressort 8,5 Φ sur le boulon M8\*60 / Monte el perno M8, la arandela Φ8,5 y la arandela de resorte Φ8,5 en el perno M8\*60 / Aperte a porca M8, a arruela Φ 8,5 e a arruela de pressão Φ8,5 no parafuso M8\*60 / M8-Mutter, Unterlegscheibe ø 8,5 mm und Federscheibe ø 8,5 auf die M8 x 60-Schraube drehen / Avvitare il dado M8 sul bullone M8x60, inserendo la rondella e la rondella elastica ø 8,5 mm fra di loro / Draai M8 moer, Φ8,5 sluitring en Φ8,5 veëring op M8\*60 bout / Ruuvaa M8-mutteri, 8,5-aluslaatta ja 8,5-joustolaatta M8 x 60 -pulttiin / Завинтите гайку M8, шайбу Φ8,5 и пружинную шайбу Φ8,5 в болт M8\*60 / Skruva fast M8-muttern, Φ8,5-mutterbricken och Φ8,5-fjäderbricken på M8 x 60-bulten / Skru M8-motriksen, Φ 8,5 sprændeskiven og Φ8,5 låseskiven på M8\*60-bolten / M8ナット、Φ8.5ワッシャ、Φ8.5スプリングワッシャをM8\*60ボルトに取り付ける / Nakręć nakrętkę M8 oraz załóż podkładkę Φ8,5 oraz podkładkę sprężystą Φ8,5 na sworzeń M8\*60 / 將 M8 螺母、Φ8.5

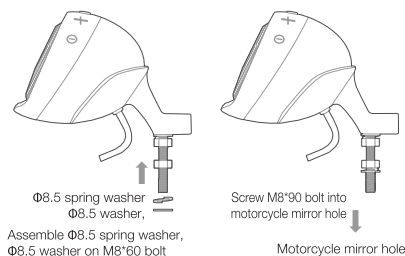
墊圈和 Φ8.5 彈簧墊圈鎖上 M8\*60 螺栓 / M8 somunu, 8,5Φ pulu ve 8,5Φ yaylı pulu M8\*60 civataya vidalayın

### 4. Screw M8\*60 bolt into the Left speaker holder



Visser le boulon M8\*60 dans le support d'enceinte gauche / Atornille el perno M8\*60 en el soporte del altavoz izquierdo / Aperte o parafuso M8\*60 no suporte do alto-falante esquerdo / M8 x 60-Schraube in die linke Lautsprecherhalterung schrauben / Avvitare il bullone M8x60 nel supporto sinistro del diffusore / Draai M8\*60 bout in de linker luidsprekerhouder / Ruuvaa M8 x 60 -pultti vasemman kaiuttimen pidikkeeseen / Завинтите болт M8\*60 в держатель левого динамика / Skruva fast M8 x 60-bulten i vänster högtalarhållare / Skru M8\*60-bolten i den venstre højttalerholder / M8\*60 болтот в лево-спікер-холдері -іに取り付ける / Wkręć sworzeń M8\*60 w uchwyt lewego głośnika / 將 M8\*60 螺栓鎖入左側喇叭架 / M8\*60 civatayı Sol hoparıör tutucusuna vidalayın

### 5. Screw M8\*60 bolt into left mirror hole after assembled Φ8.5 spring washer, Φ8.5 washer on it.



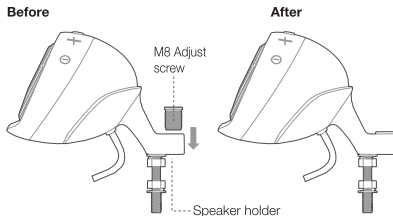
Visser le boulon M8\*60 dans le trou du rétroviseur gauche après avoir monté la rondelle ressort 8,5 Φ et la rondelle 8,5 Φ par dessus. / Atornille el perno M8\*60 en el orificio del espejo izquierdo después de montar la arandela de resorte Ø8,5 y la arandela Ø8,5 en el mismo. / Aperte o parafuso M8\*60 no furo do retrovisor esquerdo após ter posicionado a aruela de pressão Ø8,5 e a aruela Ø8,5. / M8 x 60-Schraube zusammen mit der aufgesteckten Federschleibe ø 8,5 mm und der darauf liegenden Unterlegscheibe ø 8,5 mm in die linke Spiegelbohrung schrauben / Avvitare il bullone M8x60 nel foro sinistro per lo specchio, dopo aver assemblato su di esso la rondella elastica ø 8,5 mm e la rondella ø 8,5 mm. / Draai M8\*60 bout in gat voor linkerspiegel, nadat je er de Ø8,5 veerring, Ø8,5 sluitring op hebt gemonteerd / Aseta 8,5-joustolaatta ja 8,5-aluslaatta M8 x 60 -pulttiin ja ruuvaa pultti sen jälkeen vasemman peilin aukkoon. / Завинтите болт M8\*60 в отверстие левого зеркала после сборки на нем пружинной шайбы Ø8,5 и шайбы Ø8,5. / Skruva fast M8 x 60-bulten i vänstra spegelns hål efter att ha monterat Ø8,5-fjäderbrickan med Ø8,5-mutterbrickan ovanpå. / Skru M8\*60-bolten i venstre spejlhul efter samling af Ø8,5 låseskive, Ø8,5 spændeskive på den. / Ø8,5スプリングワッシャとØ8,5ワッシャをM8\*60ボルトに取り付けてから、これを左のミラー用穴に取り付ける / Wkręć sworzeń M8\*60 w otwór na lewe lusterko po założeniu na niego podkładki Ø8,5 oraz podkładki sprężystej Ø8,5. / 將 Ø8,5 彈簧墊圈、Ø8,5 墊圈組合在 M8\*60 螺栓上之後，將 M8\*60 螺栓鎖入左側後照鏡孔。 / M8\*60 cıvataı 8,5Φ yaylı pul ve 8,5Φ pulü ile bir araya getirildikten sonra sol ayna deliğine vidalayın.

**Assemble Ø8,5 spring washer, Ø8,5 washer on M8\*60 bolt /**  
Monter la rondelle ressort 8,5 Φ et la rondelle 8,5 Φ sur le boulon M8\*60 / Monte la arandela de resorte Ø8,5 y la arandela Ø8,5 en el perno M8\*60 / Posicione a aruela de pressão Ø8,5 e a aruela Ø8,5 no parafuso M8\*60 / Federschleibe ø 8,5 mm und Unterlegscheibe ø 8,5 auf M8 x 60-Schraube stecken / Assemblare la rondella elastica e la rondella ø 8,5 mm sul bullone M8x60 / Monteer Ø8,5 veerring, Ø8,5 sluitring op M8\*60 bout / Kiinnitä 8,5-joustolaatta ja 8,5-aluslaatta M8 x 60 -pulttiin / Смонтируйте пружинную шайбу Ø8,5 и шайбу Ø8,5 на болт M8\*60 / Montera Ø8,5-fjäderbrickan och Ø8,5-mutterbrickan på M8 x 60-bulten / Saml Ø8,5 låseskive, Ø8,5 spændeskive på M8\*60-bolten / Ø8,5スプリングワッシャとØ8,5ワッシャをM8\*60ボルトに取り付ける / Założ podkładkę Ø8,5 i podkładkę sprężystą Ø8,5 na sworzeń M8\*60 / 將 Ø8,5 彈簧墊圈、Ø8,5 墊圈組合在 M8\*60 螺栓上 / M8\*60 cıvataı 8,5Φ yaylı pulü ve 8,5Φ pulü monte edin

**Screw M8\*90 bolt into motorcycle mirror hole /** Visser le boulon M8\*90 dans le trou du rétroviseur de la moto / Atornille el perno M8\*90 en el orificio del espejo de la motocicleta / Aperte o parafuso M8\*90 no furo do retrovisor da motocicleta / M8 x 60-Schraube in die Bohrung für den Motorradspiegel schrauben / Avvitare il bullone M8x90 nel foro per lo specchio sulla moto / Draai M8\*90 bout in gat voor spiegel op motorfiets / Ruuvaa M8 x 90 -pultti moottoriyörän peilin aukkoon / Завинтите болт M8\*90 в отверстие зеркала мотоцикла / Skruva fast M8 x 90-bulten i hålet på motorcykelns spegel / Skru M8\*90-bolten i motorcykelnspejlhul / M8\*90ボルトをオートバイのミラー用穴に取り付ける / Wkręć sworzeń M8\*90 w otwór na lusterko motocyklowe / 將 M8\*90 螺栓鎖入重車後照鏡孔 / M8\*90 cıvataı motosiklet ayna deliğine vidalayın

**Motorcycle mirror hole /** Trou du rétroviseur moto / Orificio del espejo de la motocicleta / Furo do retrovisor da motocicleta / Bohrung für Motorradspiegel / Foro per lo specchio sulla moto / Gat voor spiegel op motorfiets / Moottoriyörän peilin aukko / Отверстие зеркала мотоцикла / Motorcykelns spegelhål / Motorcykelnspejlhul / オートバイのミラー用穴 / Otwór na lusterko motocyklowe / 重車後照鏡孔 / Motosiklet ayna deliği

## 6. Screw M8 Adjust screw into hole of the left speaker holder

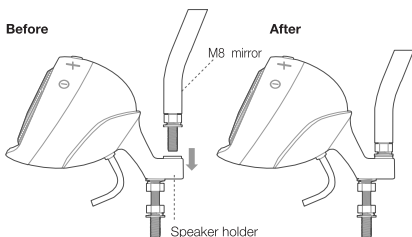


Visser la vis de réglage M8 dans le trou du support de l'enceinte gauche / Atornille el tornillo de ajuste M8 en el orificio del soporte del altavoz izquierdo / Aperte o parafuso de ajuste M8 no furo do suporte do alto-falante esquerdo / M8-Stellschraube in die Bohrung für die linke Lautsprecherhalterung schrauben / Avvitare la vite di regolazione M8 nel foro del supporto sinistro del diffusore / Draai M8-staatschroef in gat voor de linker luidsprekerhouder / Ruuvaa M8-säätöröuvi vasemman kaiuttimen pidikkään aukkoon / Завинтите регулировочный винт M8 в отверстие держателя левого динамика / Skruva fast M8-justeringskruven i hålet på

vänster högtalarhållare / Skru M8-justeringskruen i hullet på venstre højtalerholder / M8調節ネジを左のスピーカーホルダー用穴に取り付ける / Wkręć śrubę regulacyjną M8 w otwór w uchwyście lewego głośnika / 將 M8 調整螺絲鎖入左側喇叭架 / Sol hopariör tutucus deliğinin içine M8 ayar vidasını vidalayın

**M8 Adjust screw /** Vis de réglage M8 / Tornillo de ajuste M8 / Parafuso de ajuste M8 / M8-Stellschraube / Vite di regolazione M8 / M8 stelschroef / M8-sätörüüvi / Регулировочный винт M8 / Justeringskru, M8 / M8-justeringskru / M8調節ネジ / Śruba regulacyjna M8 / M8 調整螺絲 / M8 Ayar vidası

## 7. Screw M8 Left mirror into speaker holder hole



Please follow the same installation process to install the right speaker.

Visser le rétroviseur M8 gauche dans le trou du support d'enceinte / Atomille el espejo izquierdo tipo M8 en el soporte del altavoz izquierdo / Parafuso o retrovisor M8 no furo do suporte do alto-falante / Linken M8-Spiegel in die Bohrung für die Lautsprecherhalterung schrauben / Avvitare lo specchio sinistro nel foro M8 del supporto del diffusore / Draai M8 linkspeigel in gat voor luidsprekerhouder / Ruuvaa M8-peili vasemman kaiuttimen pidikkeen aukkoon / Завинтите левое зеркало M8 к отверстию держателя динамика / Skruva fast M8-vänsterspeglin i hålet på vänster högtalarhållare / Skru M8 venstre spejl i højtalerholderhullet / M8左ミラーをスピーカー用穴に取り付ける / Wkręć lewe lusterko z gwintem M8 w uchwyć głośnika / 將 M8 左側後照鏡鎖入喇叭架孔 / M8 Sol aynayı hopariör tutucu deliğine vidalayın

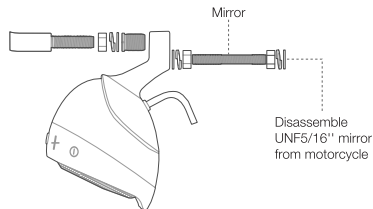
**M8 mirror /** Rétroviseur M8 / Espejo tipo M8 / Retrovisor M8 / M8-Spiegel / Specchietto M8 / M8 speigel / M8-peili / Зеркало M8 / M8-spejel / M8-spejel / M8ミラー / Lusterko z gwintem M8 / M8 後照鏡 / M8 ayna

Suivre la même procédure d'installation pour monter l'enceinte

droite. / Siga el mismo proceso de instalación para montar el altavoz derecho. / Siga o mesmo processo para instalar o alto-falante direito. / Für den rechten Lautsprecher sind dieselben Montageschritte auszuführen / Seguire le stesse istruzioni per installare il diffusore destro. / Volg dezelfde instructies voor de installatie van de rechter luidspreker / Toista samat toimenpiteet oikean kaiuttimen asentamista varten. / Повторите процесс установки для правого динамика. / Följ samma installationsprocess för att installera höger högtalare. / Følg samme monteringsproce for at montere den højre højtaler. / 右のスピーカーも同じ手順で取り付けてください。 / Wykonaj te same kroki w celu zainstalowania prawego głośnika. / 請遵照相同的安裝程序來安裝右側喇叭 / Sağ hopariörü kurmak için lütfen aynı kurulum sürecini takip edin.

## 6 Speaker for Harley Davidson 1200 custom installation

### 1. Disassemble UNF5/16" left mirror from motorcycle



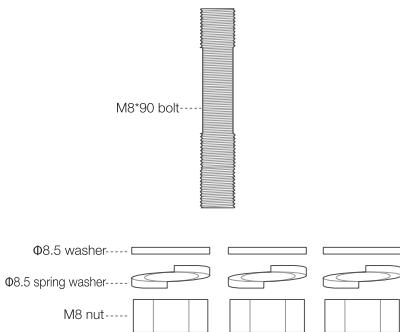
Installation d'enceinte pour Harley Davidson 1200 custom / Altavoz para montaje en la motocicleta Harley Davidson 1200 Custom / Instalação do alto-falante para Harley Davidson 1200 custom / Lautsprechermontage für Harley Davidson 1200 Custom / Installazione diffusore per Harley Davidson 1200 custom / Installatie luidspreker voor Harley Davidson 1200 custom / Kaiuttimien asennus Harley Davidson 1200 Customiin / Динамик для установки на Harley Davidson 1200 custom / Installation av högtalare för Harley Davidson 1200 custom / Højtaler til skråddersyet Harley Davidson 1200-montering / Harley Davidson 1200カスタム用スピーカーの取り付け / Spersonalizowana instalacja głośnika w modelu Harley Davidson 1200 / 安裝 Harley Davidson 1200 改裝款的喇叭 / Özel yapım Harley Davidson 1200 için hopariör kurulum talimatları

Démonter le rétroviseur UNF5/16" gauche de la moto / Desmonte el

espejo izquierdo tipo UNF5/16" de la motocicleta / Remova o retrovisor UNF5/16" esquerdo da motocicleta / Linken UNF 5/16"-Spiegel vom Motorrad abbauen / Smontare lo specchio tto sinistro (UNF 5/16") dalla moto / Demonteer UNF5/16" linkerspiegel van motorfiets / Irrota vasen UNF5/16"-peili moottoripyörästä / Демонтируйте левое зеркало UNF5/16" (40,64 см) на мотоцикле / Demontera vänster UNF5/16"-spiegel från motorcykeln / Afmonter venstre UNF5/16" spejl fra motorcyklen / 左のUNF5/16"ミラーをオートバイから取り外す / Zdemonuj w motocyklu lewe lusterko z gwintem UNF5/16" / 拆卸重車的 UNF5/16" 左側後照鏡 / Motosklettlen UNF5/16" (8 mm) sol aynayi sökün

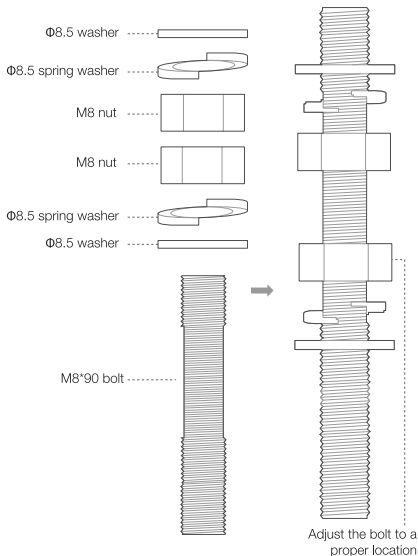
**Disassemble UNF5/16" mirror from motorcycle** / Démonter le rétroviseur UNF5/16" de la moto / Desmonte el espejo tipo UNF5/16" de la motocicleta / Remova o retrovisor UNF5/16" da motocicleta / UNF 5/16"-Spiegel vom Motorrad abbauen / Smontare lo specchio tto (UNF 5/16") dalla moto / Demonteer UNF5/16" spiegel van motorfiets / Irrota UNF5/16"-peili moottoripyörästä / Демонтируйте зеркало UNF5/16" (40,64 см) на мотоцикле / Demontera UNF5/16"-spiegel från motorcykeln / Afmonter UNF5/16" spejl fra motorcyklen / UNF5/16"ミラーをオートバイから取り外す / Zdemonuj w motocyklu lusterko z gwintem UNF5/16" / 拆卸重車的 UNF5/16" 後照鏡 / Motosklettlen UNF5/16" (8 mm) aynayi sökün

## 2. Take the M8\*90 bolt from Design for Harley Davidson 1200 custom PE bag and take M8 nut 3pcs, Ø8.5 washer 3pcs and Ø8.5 spring washer 3pcs from share part PE bag



Prendre le boulon M8\*90 du sachet PE Design for Harley Davidson 1200 custom, et les 3 écrous M8, les 3 rondelles 8,5 Φ et les 3 rondelles ressort 8,5 Φ du sachet PE de pièces détachées / Haga uso del perno M8\*90 de la bolsa de polietileno diseñada para la motocicleta Harley Davidson 1200 Custom y de tres tuercas M8, tres arandelas Ø8,5 y tres arandelas de resorte Ø8,5 de la bolsa de polietileno (piezas compartidas) / Retire o parafuso M8\*90 da bolsa PE Design para Harley Davidson 1200 custom e retire as três porcas M8, três aruelas Ø8,5 e três aruelas de pressão Ø8,5 da bolsa de peças PE / M8 x 90-Schraube aus dem PE-Beutel der Ausstattung für Harley Davidson 1200 Custom nehmen sowie 3 M8-Muttern, 3 Unterlegscheiben ø 8,5 mm und 3 Federscheiben ø 8,5 mm aus dem PE-Beutel für gemeinsame Teile nehmen / Prendere il bullone M8x90 dalla busta per Harley Davidson 1200 custom PE e prendere dalla busta Parti dividise PE 3 dadi M8, 3 rondelle ø 8,5 mm e 3 rondelle elastiche ø 8,5 mm / Neem de M8\*90 bout uit de Ontwerp voor Harley Davidson 1200 custom PE-tas en neem 3x M8 moer, 3x Ø8,5 sluitring en 3x Ø8,5 veerring uit PE-tas met reserveonderdelen / Ota Harley Davidson 1200 Custom -PE-pussista kaksi M8 x 90 -pulttia ja ota yhteisten osien PE-pussista kolme M8-mutteria, kolme 8,5-aluslaattaa ja kolme 8,5-juustolaattaa / Возьмите болт M8\*90 из ПЭ пакета для Harley Davidson 1200 custom, а также гайку M8 (3шт.), шайбу Ø8,5 (3 шт.) и пружинную шайбу Ø8,5 (3шт.) из ПЭ пакета с запчастями / Ta M8 x 90-bulten från Design for Harley Davidson 1200 custom PE-väsakan och ta 3 st. M8-muttrar, 3 st. Ø8,5-mutterbrickor och 3 st. Ø8,5-fäderbrickor från PE-väsakan med reservdelar / Tag M8\*90-bolten fra Design til specialfremstillet Harley Davidson 1200 PE-posen, og tag M8-møtrik 3 stk., Ø8,5 spændeskive 3 stk. og Ø8,5 låseskive 3 stk. fra PE-reservedelsposen / Harley Davidson 1200カスタムPEバッグからM8\*90ボルトを取り出し、共有パーツPEバッグからM8ナット3個、Ø8.5ワッシャー3個、Ø8.5スプリングワッシャー3個を取り出す / Wyjmij szorzeń M8\*90 z torby PE na spersonalizowane elementy do modelu Harley Davidson 1200 oraz wyjmij 3 szt. nakrętek M8; 3 szt. podkładek Ø8,5 i 3 szt. podkładek sprężystych Ø8,5 z torby PE na części dzielone / 從「專為 Harley Davidson 1200 改裝款設計 PE 袋」取出 M8\*90 螺柱，從共同零件 PE 袋取出 3 個 M8 螺母、3 個 Ø8.5 墊圈及 3 個 Ø8.5 彈簧墊圈 / Özel yapım Harley Davidson 1200 PE çantasından M8\*90 civatayı, ortak parça PE çantasından 3 tane M8 somunu, 3 tane 8,5Φ pulu ve 3 tane 8,5Φ yaylı pulu çıkartın

### 3. Screw M8 nut, Ø8,5 washer and Ø8,5 spring washer onto M8\*90 bolt

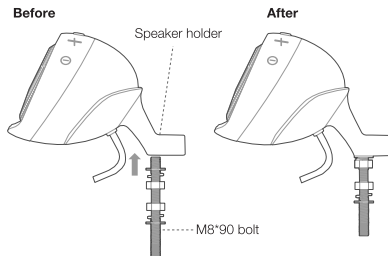


Visser l'écrou M8, la rondelle 8,5 Φ et la rondelle ressort 8,5 Φ sur le boulon M8\*90 / Monte el perno M8, la arandela Ø8,5 y la arandela de resorte Ø8,5 en el perno M8\*90 / Aperte a porca M8, a arruela Ø8,5 e a arruela de pressão Ø8,5 no parafuso M8\*90 / M8-Mutter, Unterlegscheibe ø 8,5 mm und Federscheibe ø 8,5 mm auf die M8 x 90-Schraube drehen / Avvitare il dado M8 sul bullone M8x90, inserendo la rondella e la rondella elastica ø 8,5 mm fra di loro / Draai M8 moer, Ø8,5 sluitring en Ø8,5 veerring op M8\*90 bout / Ruuva M8- mutteri, 8,5-aluslaatta ja 8,5-joustolaatta M8 x 90 -pulttiin / Завинтите гайку M8, шайбу Ø8,5 и пружинную шайбу Ø8,5 в болт M8\*90 / Skruva fast M8-muttern, Ø8,5-mutterbrickan och Ø8,5-fjäderbrickan på M8 x 90-bulten / Skru M8- mottrikken, Ø8,5 spreendeskiven og Ø8,5 låseskiven på M8\*90-bolten / M8ナット、Ø8,5ワッシャー、Ø8,5スプリングワ

ツッシャをM8\*90ボルトに取り付ける / Nakreč nakrečke M8 oraz załóż podkładkę Ø8,5 oraz podkładkę sprężystą Ø8,5 na sworzni M8\*90 / 將 M8 螺母、Ø8,5 墊圈及 Ø8,5 彈簧墊圈鎖上 M8\*90 螺栓 / M8 somunu, 8,5Φ pulu ve 8,5Φ yaylı pulu M8\*90 civataya vidalayın

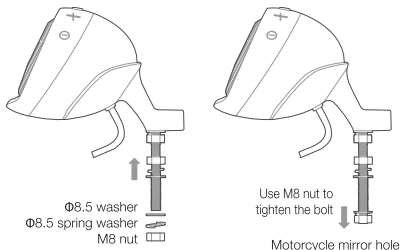
Adjust the bolt to a proper location / Réglez le boulon sur la position appropriée / Ajuste el perno en su sitio / Ajuste o parafuso na posição adequada / Schraube in die korrekte Position bringen / Regolare il bullone perché abbia una posizione appropriata / Stel de bout naar een passende locatie / Säädä pultti oikein / Отрегулируйте болт в нужном месте / Justera bulten till rätt plats / Juster bolten til den korrekte placering / ボルトを適切な位置に調節する / Wyreguluj ustawienie sworznia / 調整螺栓至適當位置 / Civatayı uygun bir noktaya ayarlayın

### 4. Screw M8\*60 bolt into the Left speaker holder



Visser le boulon M8\*60 dans le support d'enceinte gauche / Atornille el perno M8\*60 en el soporte del altavoz izquierdo / Aperte o parafuso M8\*60 no suporte do alto-falante esquerdo / M8 x 60-Schraube in die linke Lautsprecherhalterung schrauben / Avvitare il bullone M8x60 nel supporto sinistro del diffusore / Draai M8\*60 bout in de linker luidsprekerhouder / Ruuva M8 x 60 -pultti vasemman kaiuttimen pidikkeeseen / Завинтите болт M8\*60 в держатель левого динамика / Skruva fast M8 x 60-bulten i vänster högtalarhållare / Skru M8\*60-bolten i den venstre højtalerholder / M8\*60ボルトを左のスピーカーホルダーに取り付ける / Wkręć sworzni M8\*60 w uchwył lewego głośnika / 將 M8\*60 螺栓鎖入左側喇叭架 / M8\*60 civatayı Sol hoparlör tutucusuna vidalayın

## 5. Screw M8\*90 bolt into left mirror hole after assembled Ø8.5 washer, Ø8.5 spring washer, M8 nut on it.



Assemble Ø8.5 spring washer, Ø8.5 washer on M8\*90 bolt

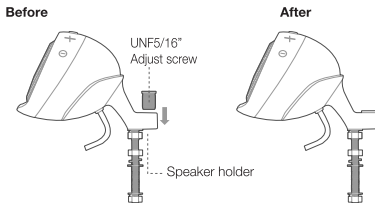
Visser le boulon M8\*90 dans le trou du rétroviseur gauche après avoir monté la rondelle 8,5 Φ, la rondelle ressort 8,5 Φ et l'écrou M8 par dessus. / Atomille el perno M8\*90 en el orificio del espejo izquierdo después de montar la arandela Ø8,5, la arandela de resorte Ø8,5 y el perno M8 en el mismo. / Aparte o parafuso M8\*90 no furo do retrovisor esquerdo após ter posicionado a arruela de pressão Ø8,5, a arruela Ø8,5 e a porca M8. / M8 x 90-Schraube zusammen mit aufgesteckter Unterlegscheibe Φ 8,5 mm, Federscheibe 8,5 mm und darauf aufgeschraubter M8-Mutter in die linke Spiegelbohrung drehen / Avvitare il bullone M8x90 nel foro per lo specchietto sinistro dopo aver assemblato su di esso la rondella elastica ø 8,5 mm, la rondella ø 8,5 mm e il dado M8. / Draai M8\*90 bout in gat voor linkerspiegel, nadat je er de Ø8,5 veering, Ø8,5 sluitring, M8 moer om hebt geplaatst. / Aseta 8,5-alsulaatta, 8,5-joustolaatta sekä M8-mutteri M8 x 90 -pulttiin ja ruuvaa pultti sen jälkeen vasemman peilin aukkoon. / Завинтите болт М8\*90 в отверстие левого зеркала после сборки на нем шайбы Ø8,5, пружинной шайбы Φ 8,5 и гайки М8. / Skruva fast M8 x 90-bulten i hålet på vänstra spegeln efter att ha monterat Ø8,5-mutterbrickan med Φ 8,5-fjäderbrickan och M8-muttern ovanpå. / Skru M8\*90-bolten i venstre spejlnål efter samling af Ø8,5 låseskive, Ø8,5 spændeskive og M8-motrik på den. / Φ8,5ワッシャ、Φ8,5スプリングワッシャおよびM8ナットを取り付けたM8\*90ボルトを、左のミラー用穴に取り付けろ。 / Wkręć sworznię M8\*90 w otwór na lewej lusterko po założeniu na niego podkładki Ø8,5 i podkładki sprężystej Ø8,5 oraz nakręceniu nakrętki M8. / 將 Ø8,5 彈簧墊圈、Ø8,5 墊圈、M8 螺母組合在 M8\*90 螺栓上之後，將 M8\*90 螺栓鎖入左側後照鏡孔。 / M8\*90 cvatayı sol ayna deliğinin içine monte edilen 8,5Φ pul, 8,5Φ yaylı pul ve M8 somunundan sonra vidalayın.

Assemble Ø8.5 spring washer, Ø8.5 washer on M8\*90 bolt / Monter la rondelle ressort 8,5 Φ et la rondelle 8,5 Φ sur le boulon M8\*90 / Monte la arandela de resorte Ø8,5 y la arandela Ø8,5 en el perno M8\*90 / Posicione a arruela de pressão Ø8,5 e a arruela Ø8,5 no parafuso M8\*90 / Federscheibe ø 8,5 mm und Unterlegscheibe ø 8,5 mm auf M8 x 90-Schraube stecken / Assemblare la rondella elastica e ø 8,5 mm la rondella ø 8,5 mm sul bullone M8x90 / Monteer Ø8,5 veering, Ø8,5 sluitring om M8\*90 bout / Kiinnitä 8,5-joustolaatta ja 8,5-alsulaatta M8 x 90 -pulttiin / Смонтируйте пружинную шайбу Ø8,5 и шайбу Ø8,5 на болт М8\*90 / Montera Ø8,5-fjäderbrickan och Φ 8,5-mutterbrickan på M8 x 90-bulten / Saml Ø8,5 låseskive, Ø8,5 spændeskive på M8\*90-bolten / Ø8,5スプリングワッシャとΦ 8,5ワッシャをM8\*90ボルトに取り付ける / Załóż podkładkę Ø8,5 i podkładkę sprężystą Ø8,5 na sworznię M8\*90 / 將 Ø8,5 彈簧墊圈、Ø8,5 墊圈組合在 M8\*90 螺栓上 / 8,5Φ yaylı pulu ve 8,5 Φ pulu M8\*90 cvatayın üzerine monte edin

Use M8 nut to tighten the bolt / Utiliser l'écrou M8 pour serrer le boulon / Utilice la tuerca M8 para apretar el perno / Use a porca M8 para apertar o parafuso / Schraube mit M8-Mutter festziehen / Utilizzare il dado M8 per serrare il bullone / Gebruik M8 moer om de bout vast te draaien / Kiristä pultti M8-mutterin avulla / Исполните гайку М8, чтобы затянуть болт / Använd M8-muttern för att dra åt bulten / Brug M8-motrikken til at stramme bolten / M8ナットを使ってボルトを締める / Uzuj nakrętki M8 w celu dokręcenia sworznia / 使用 M8 螺母來鎖緊螺栓 / Cvatajti sikmak için M8 somunu kullanın

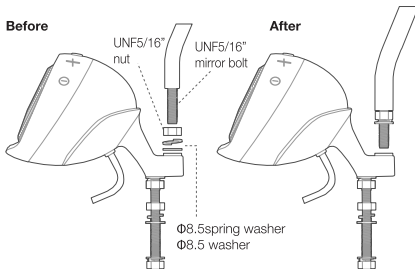
Motorcycle mirror hole / Trou du rétroviseur moto / Orificio del espejo de la motocicleta / Furo do retrovisor da motocicleta / Bohrung für Motorradspiegel / Foro per lo specchietto sulla moto / Gat voor spiegel op motorfiets / Moortripörvärn peilin aukko / Отверстие зеркала мотоцикла / Motorcykels spegelhål / Motorcykelspejlnål /オートバイのミラー用穴 / Otvör na lusterko motocyklowe / 重車後照鏡孔 / Motosiklet ayna deliği

## 6. Screw UNF5/16" Adjust screw into hole of the left speaker holder



Visser la vis de réglage UNF5/16" dans le trou du support de l'enceinte gauche / Atornille el tornillo de ajuste UNF5/16" en el orificio del soporte del altavoz izquierdo / Aperte o parafuso de ajuste UNF5/16" no furo do suporte do alto-falante esquerdo / UNF 5/16"- Stellschraube in die Bohrung für die linke Lautsprecherhalterung schrauben / Avvitare la vite di regolazione UNF 5/16" nel foro del supporto sinistro del diffusore / Draai UNF5/16" stelschroef in gat voor de linker luidsprekerhouder / Ruuvaa UNF5/16"-säätöruuvi vasemman kaiuttimen pidikkeen aukkoon / Завинтите регулировочный винт UNF5/16" (40,64 см) в отверстие держателя левого динамика / Skruva fast UNF5/16"-justeringsskruven i hålet på vänster högtalarrådhållare / Skru UNF5/16" justeringsskruven i hullet på venstre højtalterholder / UNF5/16" 調節ネジを左のスピーカーホルダー用穴に取り付ける / Wkręć śrubę regulacyjną UNF5/16" w otwór w uchwycie lewego głośnika / 將 UNF5/16" 調整螺絲鎖入左側喇叭孔 / UNF5/16" (8 mm) Ayar vidasını sol hoparlör tutucusunun deliğine vidalayın

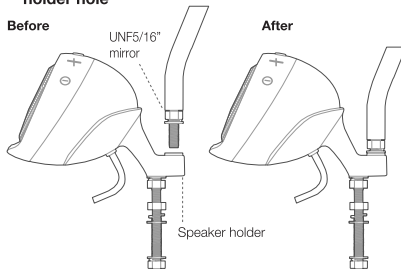
## 7. Screw UNF5/16" nut, Ø8.5 washer and Ø8.5 spring washer onto mirror bolt



Visser l'écrou UNF5/16", la rondelle 8,5 Φ et la rondelle ressort 8,5 Φ sur le boulon du rétroviseur / Monte la tuerca UNF5/16", la arandela Ø8,5 y la arandela de resorte Ø8,5 en el perno del espejo / Aperte a porca UNF5/16", a arruela Ø8,5 e a arruela de pressão Ø8,5 no parafuso do retrovisor / UNF 5/16"-Mutter zusammen mit Unterlegscheibe ø 8,5 mm und Federscheibe ø 8,5 mm auf die Schraube des Spiegels drehen / Avvitare il dado UNF 5/16" sul bullone dello specchietto, inserendo la rondella e la rondella elastica ø 8,5 mm fra di loro / Draai UNF5/16" moer, Ø8,5 sluitring en Ø8,5 veerring op bout voor de spiegel / Ruuvaa UNF5/16"-mutteri, 8,5-aluslaatta ja 8,5-joustolaatta peilin pulttiin / Завинтите гайку UNF5/16" (40,64 см), шайбу Ø8,5 и пружинную шайбу Ø8,5 в

болт зеркала / Skruva fast UNF5/16"-muttern, Ø8,5-mutterbrickan och Ø8,5-fjäderbrickan på spegelbulten / Skru UNF5/16" motriksen, Ø8,5 sprändeskiven og Ø8,5 låseskiven på spejlbolten / UNF5/16"ナット、Ø8,5ワッシャー、Ø8,5スプリングワッシャーをミラーボルトに取り付ける / Nakreć nakrećke UNF5/16" oraz załóż podkładkę sprężystą Ø8,5 i podkładkę Ø8,5 na sworzeń lusterka / 將 UNF5/16" 螺母、Ø8,5 墊圈及 Ø8,5 彈簧墊圈鎖上後照鏡螺柱 / Ayna civatasının üzerine UNF5/16" (8 mm) somunu, 8,5 Φ pulu ve 8,5Φ yaylı pulu vidalayın

## 8. Screw UNF5/16" Left mirror into speaker holder hole



Please follow the same installation process to install the right speaker.

Visser le rétroviseur UNF5/16" gauche dans le trou du support d'enceinte / Atornille el espejo izquierdo tipo UNF5/16" en el soporte del altavoz izquierdo / Parafuse o retrovisor UNF5/16" esquerdo no furo do suporte do alto-falante / Linken UNF 5/16"-Spiegel in die Bohrung der Lautsprecherhalterung schrauben / Avvitare lo specchietto sinistro UNF 5/16" nel foro del supporto del diffusore / Draai UNF5/16" linkerspiegel in gat voor luidsprekerhouder / Ruuvaa UNF5/16"-peili vasemman kaiuttimen pidikkeen aukkoon / Завинтите левое зеркало UNF5/16" (40,64 см) к отверстию держателя динамика / Skruva fast UNF5/16"-vänsterspeglen i hålet på vänster högtalarrådhållare / Skru UNF5/16" venstre spejl i højtalterholderhullet / UNF5/16"左ミラーをスピーカー用穴に取り付ける / Wkręć lewe lusterko z gwintem UNF5/16" w otwór w uchwycie głośnika / 將 UNF5/16" 左側後照鏡鎖入喇叭架孔 / UNF5/16" (8 mm) Sol aynayı hoparlör tutucusu deliğine vidalayın

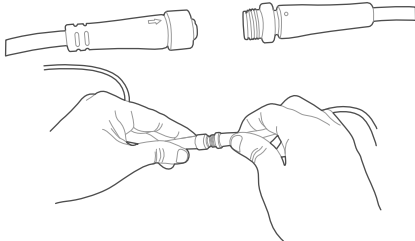
Suivre le même procédé d'installation pour monter l'enceinte droite. / Siga el mismo proceso de instalación para montar el

altavoz derecho. / Siga o mesmo processo para instalar o alto-falante direito. / Für den rechten Lautsprecher sind dieselben Montageschritte auszuführen / Seguire le stesse istruzioni per installare il diffusore destro. / Volg dezelfde instructies voor de installatie van de rechter luidspreker / Toista samat toimenpiteet oikean kaiuttimen asentamista varten. / Повторите процесс установки для правого динамика. / Följ samma installationsprocess för att installera höger högtalare. / Følg samme monteringsproce for at montere den højre højttaler. / 右のスピーカーも同じ手順で取り付けてください。 / Wykonaj te same kroki w celu zainstalowania prawego głośnika. / 請遵照相同的安裝程序來安裝右側喇叭 / Sağ hoparlörü kurmak için lütfen aynı kurulum sürecini takip edin.

## 7 After installing the left and right speakers please follow the sequence to connect the cable

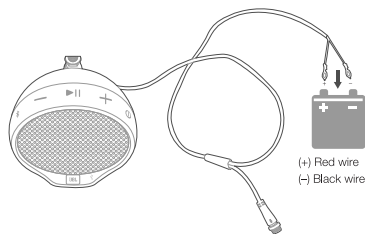
### Step 1 - Audio Cable connection

Connect Audio Cable from right speaker to left speaker.



### Step 2 - Power cable connection

Connect the power cable to the battery from the left speaker.






Une fois les enceintes gauche et droite correctement montées, suivre les étapes pour connecter les câbles / Después de instalar los altavoces izquierdo y derecho, siga la secuencia indicada para conectar el cable / Após instalar os alto-falantes esquerdo e direito, siga os passos para conectar o cabo / Nach der Montage der linken und rechten Lautsprecher die Reihenfolge zum Anschließen des Kabels befolgen / Dopo aver installato i diffusori sinistro e destro, seguire la procedura per collegare il cavo / Sluit na installatie van de linker- en rechterluidsprekers de kabel aan door de volgende stappen op te volgen / Kun vasen ja oikea kaiutin on asennettu, liitä kaapelit ohjeiden mukaisesti / После установки левого и правого динамиков подключите кабель в следующей последовательности / Efter installation av vänster och höger högtalare följer du dessa steg för att ansluta kablarna / Efter montering af venstre og højre højttalere skal følgende trin følges for at tilslutte kablet / 左右のスピーカーを同様に取り付けてから、次の手順に従ってケーブルを接続する / Po zainstalowaniu lewego i prawego głośnika wykonaj odpowiednie kroki w celu podłączenia przewodów / 在安裝左右喇叭之後，請遵照順序來連接電線 / Sol ve sağ hoparlörlerin kurulumunu tamamladıktan sonra kabloları bağlamak için lütfen sıradaki adımları takip edin

Étape 1 - Connexion du câble audio / Paso 1: conexión del cable de audio / Passo 1 – Conexão do cabo de áudio / Schritt 1 – Anschluss Audiokabel / Passo 1 – Collegamento cavo audio / Stap 1 - Aansluiting audiokabel / Vaihe 1 – Audiokaapelin liittäminen / Шаг 1 – Подключение аудиокабеля / Steg 1 – Ljudkabelanslutning / Trin 1 – Tilslutning af lyd kabel / ステップ1 – オーディオケーブル接続 / Krok 1 – Podłączenie przewodu audio / 步驟 1 – 音訊纜線連接 / Adım 1 - Ses Kablosu bağlantısı

Connecter le câble audio entre l'enceinte droite et l'enceinte gauche. / Conecte el cable de audio del altavoz derecho al altavoz izquierdo. / Conecte o cabo de áudio do alto-falante direito para o esquerdo. / Das Audiokabel des rechten Lautsprechers mit dem linken Lautsprecher verbinden. / Collegare il cavo audio dal diffusore destro a quello sinistro / Sluit audiokabel aan vanaf rechterluidspreker naar linkerluidspreker. / Yhdistä audiokaapeli oikeasta vasempraan kaiuttimeen. / Подключите аудиокабель от правого динамика к левому динамику. / Anslut ljudkabeln från höger högtalare till vänster högtalare. / Tilslut lyd kabel fra højre højttaler til venstre højttaler. / オーディオケーブルを右のスピーカーから左のスピーカーに接続する。 / Połącz przewodem audio prawy i lewy głośnik / 連接左右兩側喇叭的音訊電線。 / Ses Kablosunu sağ hoparlörden sol hoparlöre bağlayın.











FR	Statut	Indication LED
🔌	Mode d'appairage	 Clignotement
🔌	Allumé, pas de Bluetooth	 Clignotement lent
🔌	Bluetooth connecté	 On

ES	Estado	Indicaciones LED
🔌	Modo de emparejamiento	 Parpadeo
🔌	Encendido sin función Bluetooth	 Parpadeo lento
🔌	Con conexión Bluetooth	 On

PT	Status	Indicações do LED
🔌	Modo de emparelhamento	 Piscando
🔌	Ligado, sem BT	 Piscando pausadamente
🔌	Bluetooth conectado	 Ligado

DE	Status	LED-Anzeige
🔌	Kopplungsmodus	 Blinkt
🔌	Eingeschaltet, kein BT	 Blinkt langsam
🔌	Bluetooth gekoppelt	 Ein



IT	Stato	Spia LED
🔌	Modalità di abbinamento	 Intermittente
🔌	Alimentazione attivata, niente BT	 Intermittente lento
🔌	Bluetooth connesso	 On (Attivato)




NL	Status	LED-aanduiding
🔌	Pairingmodus	 Knipperend
🔌	Stroom aan, geen BT	 Langzaam knipperend
🔌	Bluetooth verbonden	 Aan

FI	Tila	Merkkivalo
🔌	Liittämistila	 Vilkkuva
🔌	Virta kytketty, BT ei päällä	 Hitaasti vilkkuva
🔌	Bluetooth yhdistetty	 Päällä

RU	Статус	Светодиодная индикация
🔌	Режим связывания	 Мигает
🔌	Питание включено, BT не подключен	 Медленно мигает
🔌	Bluetooth подключен	 On («Вкл.»)




SV	Status	Lysdiödsindikationer
🔌	Ihopparningsläge	 Blinkar
🔌	Ström på, ingen Bluetooth	 Blinkar långsamt
🔌	Bluetooth ansluten	 På

DA	Status	LED-lampe
🔌	Parringstilstand	 Blinker
🔌	Tændt, ingen BT	 Blinker langsomt
🔌	Bluetooth tilsluttet	 Til

JP	ステータス	LEDインジケーター
🔌	ペアリングモード	 点滅
🔌	電源オン、Bluetoothなし	 ゆっくりした点滅
🔌	Bluetooth接続済み	 オン

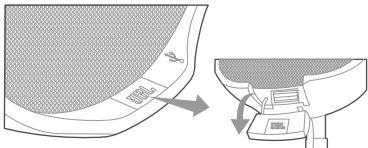
PL	Status	Wskaźniki LED
🔌	Tryb parowania	 Miga
🔌	Wł. zasil., brak BT	 Powolne miganie
🔌	Włączony Bluetooth	 Wł.

CHT	狀態	LED 指示
🔌	配對模式	 閃爍
🔌	電源開啟・找不到藍牙	 緩慢閃爍
🔌	藍牙已連線	 開啟

TR	Durum	LED gösterge
🔌	Eşleşirme modu	 Yanıp sönme
🔌	Güç açık, BT bağlantısı yok	 Yavaş yanıp sönme
🔌	Bluetooth bağlantı	 Açık

## 10 USB charging

### 5W output to charge smart phone



Sortie 5 W pour recharger un smartphone / Potencia de salida de 5 W para cargar smartphones / Saída 5 W para cargar smartphones / 5-W-Ausgang zum Aufladen des Smartphones / Uscita 5 W per ricaricare lo smartphone / 5 W uitvoer om smartphone op te laden / 5 W:n antoteah älypuhelimien lataamista varten / Выход 5 Вт для зарядки смартфона / 5 W uteffekt för laddning av mobiltelefon / 5W udgangseffekt til opladning af smartphone / スマートフォンを5Wで充電 / Wyjście 5 W do ładowania smartfona / 5W 輸出, 可供智慧型手機充電 / Akilli telefonları şarj etmek için 5W çıkış gücü

## 11 Warning

### Please keep the cable away from high temperature component.

**Avertissement :** Maintenez le câble à distance des composants à haute température. / **Advertencia:** Mantenga el cable alejado de componentes con altas temperaturas. / **Advertência:** Mantenha o cabo longe do componente de alta temperatura. / **Warnung:** Das Kabel von Hochtemperatur-Komponenten fernhalten. / **Avvertenza:** mantenere il cavo lontano da componenti che operano ad alte temperature. / **Waarschuwing:** Houd afstand tussen de kabel en onderdelen die heet kunnen worden. / **Varoitus:** Pidä kaapeli etäällä kuumista komponenteista. / **Предупреждение:** не храните кабель рядом с нагревающимися деталями. / **Varning:** Håll kablarna borta från komponenter med hög temperatur. / **Advarsel:** Hold kablet væk fra komponenter med høj temperatur. / **警告:** ケーブルは高温になる部分に当たらないようにしてください。 / **Ostrzeżenie:** Chroni przewód przed kontaktem z częścią o wysokiej temperaturze. / **警告:** 請讓纜線遠離高溫組件。 / **Uyarı:** Lütfen kabloyu yüksek sıcaklıktaki bileşenlerden uzak tutun.

## 12 Specifications

### EN

- Model No.: JBL Cruise
- Transducer: 2 x 65mm
- Rated Power: 2 x 20 Wrms
- Frequency Response: 90Hz to 15kHz
- Signal-to-Noise Ratio: > 80 dB
- Bluetooth Version: 3.0
- Support: A2DP V1.3, AVRCP V1.4
- Multi-points (up to 2 phones)
- Maximum RF Transmitter Power: 4dBm (EIRP)
- Bluetooth Transmitted Modulation: GFSK, π/4DQPSK, 8DPSK
- Bluetooth Frequency: 2.402GHz-2.48GHz
- Dimensions (H x W x D): 101mm x 123mm x 147mm
- Weight: 1215g

### ES

#### Especificaciones

- Modelo n.º: JBL Cruise
- Transductor: 2 de 65 mm
- Potencia nominal: 2 x 20 W RMS
- Respuesta de frecuencia: 90 Hz-15 KHz
- Relación señal/ruido: > 80 dB
- Versión Bluetooth: 3.0
- Compatibilidad: A2DP V1.3, AVRCP V1.4
- Multipunto (hasta 2 teléfonos)
- Potencia máxima del transmisor de radiofrecuencia: 4 dBm (PIRE, potencia isotrópica radiada efectiva)
- Modulación del transmisor Bluetooth: GFSK, π/4 DQPSK, 8 DPSK
- Frecuencia de Bluetooth: 2,402 GHz-2,48 GHz
- Dimensiones (altura x anchura x profundidad): 101 mm x 123 mm x 147 mm
- Peso: 1215 g

### FR

#### Caractéristiques techniques

- Modèle N° : JBL Cruise
- Haut-parleurs : 2 x 65 mm
- Puissance nominale : 2 x 20 W rms
- Réponse en fréquence : 90 Hz à 15 KHz
- Rapport signal/bruit : > 80 dB
- Version Bluetooth : 3.0
- Protocoles pris en charge : A2DP V1.3, AVRCP V1.4
- Multi-connexions (jusqu'à 2 téléphones)
- Puissance maximale de l'émetteur RF : 4 dBm (EIRP)
- Modulation de l'émetteur Bluetooth : GFSK, π/4 DQPSK, 8 DPSK
- Fréquence Bluetooth : 2,402 GHz - 2,48 GHz
- Dimensions (H x L x P) : 101 mm x 123 mm x 147 mm
- Poids : 1215 g

### PT

#### Especificações

- Modelo n.º: JBL Cruise
- Transdutor: 2 x 65 mm
- Potência nominal: 2 x 20 Wrms
- Resposta de frequência: 90 Hz a 15 KHz
- Relação sinal/ruido: > 80 dB
- Versão Bluetooth: 3.0
- Suporte: A2DP V1.3, AVRCP V1.4
- Multipontos (até 2 telefones)
- Potência máxima do transmissor de RF: 4 dBm (EIRP)
- Modulação do transmissor Bluetooth: GFSK, π/4 DQPSK, 8 DPSK
- Frequência do Bluetooth: de 2,402 GHz a 2,48 GHz
- Dimensões (A x L x P): 101 mm x 123 mm x 147 mm
- Peso: 1215 g

### DE

#### Technische Daten

- Modell-Nr.: JBL Cruise
- Lautsprechertreiber: 2 x 65 mm
- Nennleistung: 2 x 20 W RMS
- Frequenzgang: 90 Hz – 15 kHz
- Signal/Pauschabstand: > 80 dB
- Bluetooth-Version: 3.0
- Unterstützt: A2DP V1.3, AVRCP V1.4
- Multi-Point-Funktion (bis zu 2 Telefonen)
- Maximale Hochfrequenz-Sendeleistung: 4 dBm (EIRP)
- Bluetooth-Übertragungsmodulation: GFSK, π/4 DQPSK, 8 DPSK
- Bluetooth-Frequenz: 2,402 GHz–2,48 GHz
- Abmessungen (H x B x T): 101 mm x 123 mm x 147 mm
- Gewicht: 1215 g

### RU

#### Спецификация

- Модель №: JBL Cruise
- Динамик: 2 x 65 мм
- Номинальная мощность: 2 x 20 среднеквадратическое
- Частотная характеристика: 90 Гц - 15 кГц
- Отношение сигнал/шум: > 80 дБ
- Версия Bluetooth: 3.0
- Поддержка: A2DP V1.3, AVRCP V1.4
- Мультиточки (до 2 телефонов)
- Максимальная мощность передатчика: 4 дБм (EIRP)
- Модуляция передатчика Bluetooth: GFSK, π/4DQPSK, 8DPSK
- Частота Bluetooth: 2,402-2,48 ГГц
- Размеры (В x Ш x Г): 101 мм x 123 мм x 147 мм
- Вес: 1215 г

### IT

#### Specifiche

- N. modello: JBL Cruise
- Trasduttore: 2 x 65 mm
- Potenza nominale: 2 x 20 Wrms
- Risposta in frequenza: da 90 Hz a 15 KHz
- Rapporto segnale-rumore: > 80 dB
- Versione Bluetooth: 3.0
- Supporto: A2DP V1.3, AVRCP V1.4
- Multipunto (fino a 2 telefoni)
- Potenza massima del trasmettitore RF: 4 dBm (EIRP)
- Modulazione trasmessa dal Bluetooth: GFSK, π/4DQPSK, 8DPSK
- Frequenza Bluetooth: 2,402 GHz – 2,48 GHz
- Dimensioni (A x L x P): (101 mm x 123 mm x 147 mm)
- Peso: 1215 g

### SV

#### Specifikationer

- Modellnr: JBL Cruise
- Element: 2 x 65 mm
- Märkeffekt: 2 x 20 W RMS
- Frekvensåtergivning: 90 Hz till 15 kHz
- Signal/brus-förhållande: > 80 dB
- Bluetooth-version: 3.0
- Stöd för: A2DP V1.3, AVRCP V1.4
- Multi-fästen (upp till 2 telefoner)
- Max RF-sändareffekt: 4 dBm (EIRP)
- Bluetooth-sändarmodulering: GFSK, π/4DQPSK, 8DPSK
- Bluetooth-frekvens: 2,402 GHz–2,48 GHz
- Mått (H x B x D): 101 mm x 123 mm x 147 mm
- Vikt: 1215 g

### NL

#### Specificaties

- Modelnr.: JBL Cruise
- Omvormer: 2 x 65 mm
- Nominiaal vermogen: 2 x 20 Wrms
- Frequentiebereik: 90 Hz tot 15 kHz
- Signaal-ruisverhouding: > 80 dB
- Bluetooth-versie: 3.0
- Ondersteuning: A2DP V1.3, AVRCP V1.4
- Multipoint (tot 2 telefoons)
- Maximum vermogen RF-zender: 4 dBm (EIRP)
- Modulatatie Bluetooth-zender: GFSK, π/4DQPSK, 8DPSK
- Bluetooth-frequentie: 2,402 GHz – 2,48 GHz
- Afmetingen (H x B x D): 101 mm x 123 mm x 147 mm
- Gewicht: 1215 g

### DA

#### Specifikationer

- Modelnr.: JBL Cruise
- Enhed: 2 x 65 mm
- Mærkeffekt: 2 x 20 Wrms
- Frekvensområde: 90 Hz til 15 KHz
- Signal-støj-forhold: > 80 dB
- Bluetooth-version: 3.0
- Understøttelse: A2DP V1.3, AVRCP V1.4
- Multi-punkt (op til 2 telefoner)
- Maks. RF-transmittereffekt: 4 dBm (EIRP)
- Bluetooth-sendermodulation: GFSK, π/4DQPSK, 8DPSK
- Bluetooth-frekvens: 2,402 GHz–2,48 GHz
- Mål (H x B x D): 101 mm x 123 mm x 147 mm
- Vægt: 1215 g

### FI

#### Tekniset tiedot

- Mallinro: JBL Cruise
- Kaiutinelementti: 2 x 65 mm
- Teho: 2 x 20 W (RMS)
- Taajuusvaste: 90 Hz – 15 kHz
- Häinätäisyys: > 80 dB
- Bluetooth-versio: 3.0
- Tuki: A2DP V1.3, AVRCP V1.4
- Multi-point-käyttö (jopa 2 puhelinta)
- RF-lähettimen enimmäisteho: 4 dBm (EIRP)
- Bluetooth-lähettimen modulaatio: GFSK, π/4DQPSK, 8DPSK
- Bluetooth-taajuus: 2,402 GHz – 2,48 GHz
- Mitat (K x L x S): 101 mm x 123 mm x 147 mm
- Paino: 1215 g

### JP

#### 仕様

- 型番: JBL Cruise
- トランスデューサー: 65mm x 2
- 定格出力: 2 x 20 Wrms
- 周波数特性: 90Hz~15KHz
- SN比: > 80 dB
- Bluetoothのバージョン: 3.0
- 対応プロファイル: A2DP V1.3, AVRCP V1.4
- マルチポイント (電話2台まで)
- 最大RFトランスミッター出力: 4dBm (EIRP)
- Bluetoothトランスミッターの変調方式: GFSK π/4DQPSK, 8DPSK
- Bluetoothの周波数: 2.402GHz~2.48GHz
- 寸法 (H x W x D): 101mm x 123mm x 147mm
- 重量: 1215g

## PL

### Dane techniczne

- Nr modelu: JBL Cruise
- Przetworniki: 2 x 65 mm
- Moc znamionowa: 2 x 20 W rms
- Pasmo przenoszenia: 90 Hz do 15 kHz
- Stosunek sygnału do szumu: > 80 dB
- Wersja Bluetooth: 3.0
- Obsługiwane profile: A2DP V1.3, AVRCP V1.4
- Wielokanłowa (do 2 telefonów)
- Maksymalna moc przełącznika RF: 4 dBm (EIRP)
- Modułacja nadajnika Bluetooth: GFSK, π/4DQPSK, 8DPSK
- Częstotliwość Bluetooth: 2,402 GHz – 2,480 GHz
- Wymiary (wys. x szer. x gł.): 101 mm x 123 mm x 147 mm
- Masa: 1215 g

Торговая марка	: JBL
Назначение товара	: Активная акустическая система
Изготовитель	: Харман Интернешнл Индастриз Инкорпорейтед, США, 06901 Коннектикут, г.Стамфорд, Атлантик Стрит 400, офис 1500
Страна происхождения	: Китай
Импортер в Россию	: ООО "ХАРМАН РУС СиАйЭс", Россия, 127018, г.Москва, ул. Двинцев, д.12, к 1
Гарантийный период	: 1 год
Информация о сервисных центрах	: <a href="http://www.harman.com/ru">www.harman.com/ru</a> тел. +7-800-700-0467
Срок службы	: 2 года

Товар сертифицирован



Дата производства

: Дата изготовления устройства определяется по двум буквенным обозначениям из второй группы символов серийного номера изделия, следующих после разделительного знака «-». Кодировка соответствует порядку букв латинского алфавита, начиная с января 2010 года: 000000-MY00000000, где «M» - месяц производства (A - январь, B - февраль, C - март и т.д.) и «Y» - год производства (A - 2010, B - 2011, C - 2012 и т.д.).



The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by HARMAN International Industries, Incorporated is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

## CHT

### 規格

- 機型編號: JBL Cruise
- 轉換器: 2 x 65 公釐
- 額定功率: 2 x 20 Wrms
- 頻率響應: 90Hz 至 15kHz
- 訊噪比: > 80 dB
- 藍牙版本: 3.0
- 支援: A2DP V1.3、AVRCP V1.4
- 多機固定點 (最多兩部手機)
- 最大 RF 發送功率: 4dBm (EIRP)
- 藍牙發送調幅: GFSK、π/4DQPSK、8DPSK
- 藍牙頻率: 2.402GHz-2.48GHz
- 尺寸 (長 x 寬 x 高): 101 公釐 x 123 公釐 x 147 公釐
- 重量: 1215 克

## TR

### Teknik Özellikler

- Model No.: JBL Cruise
- Dönüştürücü: 2 x 65 mm
- Nominal Güç: 2 x 20 Wrms
- Frekans Tepkisi: 90 Hz İla 15 KHz
- Sinyal-Parazit Oranı: > 80 dB
- Bluetooth Sürümü: 3.0
- Destek: A2DP V1.3, AVRCP V1.4
- Çok noktalı (2 telefona kadar)
- Maksimum RF Verici Gücü: 4dBm (EIRP)
- Bluetooth Aktarımı Modülasyonu: GFSK, π/4DQPSK, 8DPSK
- Bluetooth Frekansı: 2,402GHz-2,48GHz
- Boyutlar (Y x G x D): 101 mm x 123 mm x 147 mm
- Ağırlık: 1215 g



Agência Nacional de Telecomunicações

Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário" Este produto está homologado pela ANATEL, de acordo com os procedimentos regulamentados pela Resolução 242/2000, e atende aos requisitos técnicos aplicados.

Para maiores informações, consulte o site da ANATEL - [www.anatel.gov.br](http://www.anatel.gov.br)